

特定機器に係る適合性評価手続の結果の外国との相互承認の実施に関する法律

**Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and Foreign States in Relation to Results of Conformity Assessment Procedures of Specified Equipment**

(平成十三年七月十一日法律第百十一号)

(Act No. 111 of July 11, 2001)

目次

Table of Contents

第一章 総則（第一条・第二条）

Chapter I General Provisions (Articles 1 and 2)

第二章 国外適合性評価事業の認定（第三条—第十三条）

Chapter II Designation of Overseas Conformity Assessment Business (Articles 3 to 13)

第三章 指定調査機関（第十四条—第二十八条）

Chapter III Designated Evaluation Bodies (Articles 14 to 28)

第四章 電気通信事業法等の特例

Chapter IV Special Provisions of the Telecommunications Business Act, Etc.

第一節 登録外国適合性評価機関（第二十九条・第三十条）

Section 1 Registered Foreign Conformity Assessment Bodies (Articles 29 and 30)

第二節 電気通信事業法の特例（第三十一条・第三十二条）

Section 2 Special Provisions of the Telecommunications Business Act (Articles 31 and 32)

第三節 電波法の特例（第三十三条・第三十四条）

Section 3 Special Provisions of the Radio Act (Articles 33 and 34)

第四節 電気用品安全法の特例（第三十五条）

Section 4 Special Provisions of the Electrical Appliances and Material Safety Act (Article 35)

第五章 雑則（第三十六条—第四十四条）

Chapter V Miscellaneous Provisions (Articles 36 to 44)

第六章 罰則（第四十五条—第五十二条）

Chapter VI Penal Provisions (Articles 45 to 52)

附 則

Supplementary Provisions

## 第一章 総則

### Chapter I General Provisions

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、相互承認協定の適確な実施を確保するため、国外適合性評価事業の実施に必要な事項を定めるほか、電気通信事業法（昭和五十九年法律第八十六号）、電波法（昭和二十五年法律第百三十一号）及び電気用品安全法（昭和三十六年法律第二百三十四号）の特例を定める等の措置を講じ、もって特定機器に係る製造、輸出入、販売その他の事業活動の円滑化に資することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to facilitate the manufacture, import, export, sale and other business activities of specified equipment by setting forth matters necessary for conducting overseas conformity assessment business, prescribing special provisions of the Telecommunications Business Act (Act No. 86, 1984), Radio Act (Act No. 131, 1950) and Electrical Appliances and Material Safety Act (Act No. 234, 1961), and taking other steps to ensure the proper implementation of mutual recognition agreements.

(定義)

(Definitions)

第二条 この法律において「相互承認協定」とは、我が国が締結する条約その他の国際約束のうち、我が国と我が国以外の締約国が、適合性評価手続（特定の機器が各締約国の関係法令等（特定の機器に関する法令及びその運用に関し各締約国の当局が発する告示その他の定めをいう。次条第一項において同じ。）に定める技術上の要件に適合しているかどうかを決定するための手続をいう。以下この条において同じ。）の結果（当該結果の表示及び証明書を含む。第三項及び第四項において同じ。）を相互に受け入れることを内容とするものであって、その適確な実施を確保するためこの法律に基づく措置を講ずることが必要なものとして政令で定めるものをいう。

Article 2 (1) The term "mutual recognition agreements" as used in this Act means international agreements, including treaties, which Japan and other parties have concluded to mutually accept the results (including marks and certificates of the results; the same shall apply in paragraph (3) and paragraph (4)) of conformity assessment procedures (any procedures to determine whether specified equipment fulfills relevant technical requirements set out in the applicable laws and regulations of respective parties (laws and regulations on the specified equipment and public notices and other administrative provisions issued by the authorities of the respective parties; the same shall apply in Article 3 paragraph (1)); hereinafter the same shall apply in this Article) and for which taking steps pursuant to this Act to ensure the proper implementation of the agreement is necessary as specified by a Cabinet Order.

2 この法律において「特定機器」とは、特定輸出機器及び特定輸入機器をいう。

(2) The term "specified equipment" as used in this Act means specified equipment for export and specified equipment for import.

3 この法律において「特定輸出機器」とは、相互承認協定の締約国である外国（以下「外国」という。）が当該相互承認協定の規定により適合性評価手続の結果を受け入れることとなる通信端末機器、無線機器及び電気製品をいう。

(3) The term "specified equipment for export" as used in this Act means telecommunications terminal equipment, radio equipment and electrical products in respect of which a foreign state as the party of a mutual recognition agreement (hereinafter referred to as a "foreign state") shall accept the results of conformity assessment procedures pursuant to the provisions of the applicable mutual recognition agreement.

4 この法律において「特定輸入機器」とは、我が国が相互承認協定の規定により適合性評価手続の結果を受け入れることとなる通信端末機器、無線機器及び電気製品をいう。

(4) The term "specified equipment for import" as used in this Act means telecommunications terminal equipment, radio equipment and electrical products in respect of which Japan shall accept the results of conformity assessment procedures pursuant to the provisions of the applicable mutual recognition agreement.

5 この法律において「適合性評価機関」とは、相互承認協定に規定する機関であって、適合性評価手続を実施するものをいう。

(5) The term "conformity assessment body" as used in this Act means a body which conducts conformity assessment procedures as prescribed in the applicable mutual recognition agreement.

6 この法律において「登録」とは、相互承認協定の規定により行われる適合性評価機関の登録をいう。

(6) The term "registration" as used in this Act means the registration of a conformity assessment body pursuant to the provisions of the applicable mutual recognition agreement.

7 この法律において「国外適合性評価事業」とは、特定輸出機器に関する適合性評価手続を実施する事業をいう。

(7) The term "overseas conformity assessment business" as used in this Act means the business of conducting the conformity assessment procedures for the specified equipment for export.

## 第二章 国外適合性評価事業の認定

### Chapter II Designation of Overseas Conformity Assessment Business

(認定)

(Designation)

第三条 国外適合性評価事業を行おうとする者は、国外適合性評価事業の区分（相互承

認協定ごとに、かつ、相互承認協定に規定する外国の関係法令等の別に応じて政令で定める国外適合性評価事業の区分をいう。以下同じ。) に従い、主務大臣の認定を受けることができる。

Article 3 (1) Any person who intends to engage in overseas conformity assessment business may be designated by the competent minister according to the category of the overseas conformity assessment business (category of overseas conformity assessment business as specified by a Cabinet Order for each mutual recognition agreement and corresponding to the respective applicable laws and regulations of the foreign state prescribed in the applicable mutual recognition agreement; the same shall apply hereinafter).

2 前項の認定は、対象とする特定輸出機器の種類その他業務の範囲を限定して行うことができる。

(2) The designation set forth in the preceding paragraph may be limited in respect of the type of specified equipment for export or scope of conformity assessment activities.

3 第一項の認定を受けようとする者は、主務省令で定めるところにより、次の事項を記載した申請書その他主務省令で定める書類を主務大臣に提出しなければならない。

(3) Any person who intends to be designated set forth in paragraph (1) shall, as specified by the applicable ministerial ordinance, file with the competent minister a written application describing the following matters and other documents specified by the applicable ministerial ordinance:

一 氏名又は名称及び住所並びに法人にあっては、その代表者及び役員の名

(i) Name and address of the applicant and in the case of a juridical person, the names and addresses of the representative person and officers

二 国外適合性評価事業の区分

(ii) Category of overseas conformity assessment business

三 国外適合性評価事業の用に供する設備の概要

(iii) Outline of facilities used for overseas conformity assessment business

四 国外適合性評価事業の実施の方法

(iv) Rules and procedures for conducting overseas conformity assessment business

五 前項の規定により業務の範囲を限定する認定を受けようとする者にあつては、対象とする特定輸出機器の種類その他業務の範囲

(v) In the case of a person intending to be designated for activities limited in scope pursuant to the provision of the preceding paragraph, the type of specified equipment for export and scope of conformity assessment activities

4 主務大臣は、第一項の認定をしたときは、当該認定を受けた者（以下「認定適合性評価機関」という。）の氏名又は名称及び住所並びに前項第二号及び第五号に掲げる事項を公示するとともに、当該認定適合性評価機関について相互承認協定の規定により登録のための手続をするものとする。

(4) Upon designation pursuant to paragraph (1), the competent minister shall

publicly notify the name and address of the person designated (hereinafter referred to as a "designated conformity assessment body") and matters listed in item (ii) and item (v) of the preceding paragraph, and proceed to the registration of the designated conformity assessment body pursuant to the provisions of the applicable mutual recognition agreement.

(欠格条項)

(Disqualification Criteria)

第四条 次の各号のいずれかに該当する者は、前条第一項の認定を受けることができない。

Article 4 The designation specified in Article 3 paragraph (1) shall not be obtained by any person who falls under any of the following items:

一 この法律又はこの法律に基づく処分に違反し、罰金以上の刑に処せられ、その執行を終わり、又はその執行を受けることがなくなった日から二年を経過しない者

(i) Any person who contravenes this Act or any dispositions pursuant to this Act and has been punished by a fine or severer punishment, if a period of two years has not yet elapsed since the day when the sentence was served or the stay of execution was granted

二 第十三条第一項の規定により認定を取り消され、その取消の日から二年を経過しない者

(ii) Any person whose designation was withdrawn pursuant to the provision of Article 13 paragraph (1), if a period of two years has not yet elapsed since the day of withdrawal

三 法人であって、その業務を行う役員のうち前二号のいずれかに該当する者があるもの

(iii) Any person who is a juridical person, one or more of whose officers engaged in its activities fall under either of the above mentioned disqualification criteria

(認定の基準)

(Criteria for Designation)

第五条 主務大臣は、第三条第一項の認定の申請が、相互承認協定に規定する指定基準であって、国外適合性評価事業の区分に応じて政令で定めるものに即して主務省令で定める認定の基準に適合すると認めるときでなければ、その認定をしてはならない。

Article 5 (1) The competent minister shall not grant designation unless he deems that the applicant set forth in Article 3 paragraph (1) satisfies the criteria for designation specified by the applicable ministerial ordinance in accordance with the criteria for designation prescribed in the applicable mutual recognition agreement and specified by a Cabinet Order corresponding to the respective categories of overseas conformity assessment business.

2 主務大臣は、第三条第一項の国外適合性評価事業の認定のための審査に当たっては、

主務省令で定めるところにより、申請に係る国外適合性評価事業の実施に係る体制について実地の調査を行うものとする。

- (2) In the examination for the designation of the overseas conformity assessment business set forth in Article 3 paragraph (1), the competent minister shall conduct an evaluation of the management system of overseas conformity assessment business in respect of the application as specified by the applicable ministerial ordinance.

(認定の更新)

(Renewal of Designation)

第六条 第三条第一項の認定は、一年を下らない政令で定める期間ごとにその更新を受けなければ、その期間の経過によって、その効力を失う。

Article 6 (1) The designation set forth in Article 3 paragraph (1) shall be renewed every year or longer period specified by a Cabinet Order, or else lose its effect with the elapse of such period.

2 第三条第三項及び前二条の規定は、前項の認定の更新に準用する。

- (2) The provisions of Article 3 paragraph (3), Article 4 and Article 5 shall apply mutatis mutandis to the renewal of designation set forth in the preceding paragraph.

(変更の認定等)

(Changes of Designated Conformity Assessment Bodies, Etc.)

第七条 認定適合性評価機関は、第三条第三項第三号から第五号までに掲げる事項を変更しようとするときは、主務大臣の認定を受けなければならない。ただし、主務省令で定める軽微な変更については、この限りでない。

Article 7 (1) A designated conformity assessment body which intends to change any of the matters listed in item (iii) through item (v) of Article 3 paragraph (3) shall first obtain approval from the competent minister; provided, however, that this shall not apply to minor changes specified by the applicable ministerial ordinance.

2 前項の変更の認定を受けようとする者は、主務省令で定めるところにより、変更に係る事項を記載した申請書その他主務省令で定める書類を主務大臣に提出しなければならない。

- (2) Any person who intends to obtain approval for a change set forth in the preceding paragraph shall file with the competent minister a written application describing the matters relating to the change and other documents specified by the applicable ministerial ordinance.

3 第五条の規定は、第一項の変更の認定に準用する。

- (3) The provisions of Article 5 shall apply mutatis mutandis to the approval of changes set forth in paragraph (1).

4 認定適合性評価機関は、第三条第三項第一号に掲げる事項に変更があったときは、

遅滞なく、その旨を主務大臣に届け出なければならない。

(4) Any designated conformity assessment body which changes any of the matters listed in Article 3 paragraph (3) item (i) shall notify the competent minister to that effect without delay.

5 主務大臣は、第一項の規定による変更の認定（第三条第三項第五号に掲げる事項に係るものに限る。）をしたとき、又は前項の規定による届出（氏名若しくは名称又は住所に係るものに限る。）があったときは、その旨を公示するものとする。

(5) When a change has been approved pursuant to the provisions of paragraph (1) (limited to the change relating to matters listed in Article 3 paragraph (3) item (v)) or notification has been filed pursuant to the provision of the preceding paragraph (limited to the notification relating to a change of name or address), the competent minister shall publicly notify to that effect.

（事業の休廃止）

(Suspension and Abolition of Business)

第八条 認定適合性評価機関は、その認定に係る事業の全部又は一部を休止し、又は廃止しようとするときは、主務省令で定めるところにより、あらかじめ、その旨を主務大臣に届け出なければならない。

Article 8 (1) When a designated conformity assessment body intends to suspend or abolish in whole or in part the designated conformity assessment business, he shall notify the competent minister of to that effect in advance pursuant to the provisions of the applicable ministerial ordinance.

2 主務大臣は、前項の規定による届出があったときは、その旨を公示するものとする。

(2) When a notice is filed pursuant to the provision of the preceding paragraph, the competent minister shall publicly notify to that effect.

（事業に関する帳簿書類）

(Bookkeeping and Records Relating to Business)

第九条 認定適合性評価機関は、主務省令で定めるところにより、その認定に係る事業に関する帳簿書類を作成し、これを保存しなければならない。

Article 9 A designated conformity assessment body shall prepare and maintain books and records relating to the designated conformity assessment business pursuant to the provisions of the applicable ministerial ordinance.

（認定適合性評価機関に対する命令）

(Orders Issued to Designated Conformity Assessment Bodies)

第十条 主務大臣は、相互承認協定及びこの法律の適正な実施を確保するため必要があると認めるときは、認定適合性評価機関に対し、その認定に係る事業に関し監督上必要な命令をすることができる。

Article 10 The competent minister may issue necessary supervisory orders relating to the designated conformity assessment business to a designated

conformity assessment body where deemed necessary to ensure the proper implementation of the applicable mutual recognition agreement and this Act.

(登録等の公示)

(Public Notice of Registration, Etc.)

第十一条 主務大臣は、相互承認協定の規定により次に掲げる処分が行われたときは、その旨を公示するものとする。

Article 11 The competent minister, where any of the following dispositions was imposed pursuant to the provisions of the applicable mutual recognition agreement, shall publicly notify to that effect:

一 認定適合性評価機関の登録又はその取消し

(i) Registration or termination of registration of a designated conformity assessment body

二 認定適合性評価機関の登録の効力の停止又はその停止の解除

(ii) Suspension of registration or lifting of suspension of registration of a designated conformity assessment body

(証明書の交付)

(Issuance of Certificates)

第十二条 認定適合性評価機関であって登録を受けているもの（登録の効力が停止され、又は次条第一項の規定により認定の効力が停止されているものを除く。）は、その認定に係る国外適合性評価事業を行ったときは、主務省令で定める事項を記載し、主務省令で定める標章を付した証明書を交付することができる。

Article 12 (1) A designated conformity assessment body which has been registered (except where registration has been suspended or designation has been suspended pursuant to the provision of Article 13 paragraph (1)) may, in conducting designated overseas conformity assessment business, issue certificates of conformity describing the matters prescribed by the applicable ministerial ordinance with a special mark prescribed by the applicable ministerial ordinance.

2 何人も、前項に規定する場合を除くほか、国外適合性評価事業に係る証明書に同項の標章又はこれと紛らわしい標章を付してはならない。

(2) No person shall affix the special mark set forth in the preceding paragraph or any misleadingly similar mark to a certificate relating to overseas conformity assessment business except the case prescribed in the same paragraph.

(認定の取消し等)

(Withdrawal of Designation, Etc.)

第十三条 主務大臣は、認定適合性評価機関が次の各号のいずれかに該当するときは、その認定を取り消し、又はその認定の効力を停止することができる。

Article 13 (1) The competent minister may withdraw or suspend designation



where a designated conformity assessment body falls under any of the following items:

一 第四条第一号又は第三号のいずれかに該当するに至ったとき。

(i) The conformity assessment body falls under either item (i) or item (iii) of Article 4.

二 第五条第一項に規定する主務省令で定める認定の基準（その認定を受けた国外適合性評価事業の区分に係るものに限る。）に適合しなくなったとき。

(ii) The conformity assessment body no longer satisfies the criteria for designation specified by the applicable ministerial ordinance prescribed in Article 5 paragraph (1) (limited to the criteria relating to the category of the designated overseas conformity assessment business).

三 第七条第一項若しくは第四項、第九条又は前条第二項の規定に違反したとき。

(iii) The conformity assessment body contravenes the provisions of Article 7 paragraph (1) or paragraph (4), Article 9 or Article 12 paragraph (2).

四 第十条の規定による命令に違反したとき。

(iv) The conformity assessment body contravenes an order issued pursuant to the provision of Article 10.

五 不正の手段により第三条第一項の認定又は第七条第一項の変更の認定を受けたとき。

(v) The conformity assessment body has been designated pursuant to Article 3 paragraph (1), or has obtained approval for a change pursuant to Article 7 paragraph (1), through wrongful means.

六 前各号に掲げるもののほか、相互承認協定の誠実な履行を妨げることとなるおそれがある事由として主務省令で定める事由に該当するに至ったとき。

(vi) In addition to the matters listed in item (i) through item (v), any grounds specified by the applicable ministerial ordinance as grounds for possible hindrance of the faithful implementation of a mutual recognition agreement have been found applicable to the conformity assessment body.

2 主務大臣は、前項の規定により認定を取り消したときは、その旨を公示するとともに、当該認定を取り消された者について相互承認協定の規定により登録の取消のための手続をしなければならない。

(2) In the event of the withdrawal of designation pursuant to the provision of the preceding paragraph the competent minister shall publicly notify to that effect and proceed to the procedures for termination of registration pursuant to the provisions of the applicable mutual recognition agreement in respect of the person whose designation was withdrawn.

3 主務大臣は、第一項の規定により認定の効力を停止したとき、又はその停止を解除したときは、その旨を公示するものとする。

(3) In the event of the suspension of designation or lifting of suspension of designation pursuant to the provision of paragraph (1), the competent minister shall publicly notify to that effect.

### 第三章 指定調査機関

#### Chapter III Designated Evaluation Bodies

(指定調査機関による調査)

(Evaluations by Designated Evaluation Bodies)

第十四条 主務大臣は、その指定する者（以下「指定調査機関」という。）に第五条第二項（第六条第二項及び第七条第三項において準用する場合を含む。）の規定による調査（以下単に「調査」という。）の全部又は一部を行わせることができる。

Article 14 (1) The competent minister may commission a person designated by him (hereinafter referred to as a "designated evaluation body") to conduct evaluations in whole or in part pursuant to the provisions of Article 5 paragraph (2) (including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 6 paragraph (2) and Article 7 paragraph (3)) (hereinafter referred to simply as "evaluations").

2 主務大臣は、前項の規定により指定調査機関に調査の全部又は一部を行わせるときは、当該調査の全部又は一部を行わないものとする。この場合において、主務大臣は、指定調査機関が第四項の規定により通知する調査の結果を考慮して第三条第一項の認定若しくはその更新又は第七条第一項の変更の認定のための審査を行わなければならない。

(2) Where a designated evaluation body is commissioned to conduct evaluations in whole or in part pursuant to the provision of the preceding paragraph, the competent minister shall not conduct such evaluations in whole or in part. In this case, the competent minister shall make the decision on the designation set forth in Article 3 paragraph (1) or renewal of the designation or approval of a change set forth in Article 7 paragraph (1) taking into consideration the results of the evaluations of which the competent minister has been reported by the designated evaluation body pursuant to the provision of paragraph (4).

3 主務大臣が第一項の規定により指定調査機関に調査の全部又は一部を行わせることとしたときは、第三条第一項の認定若しくはその更新又は第七条第一項の変更の認定を受けようとする者は、指定調査機関が行う調査については、第三条第三項（第六条第二項において準用する場合を含む。）及び第七条第二項の規定にかかわらず、主務省令で定めるところにより、指定調査機関に申請しなければならない。

(3) Where a designated evaluation body is commissioned to conduct evaluations in whole or in part pursuant to the provision of paragraph (1), the person intending to be designated under Article 3 paragraph (1) or to have the designation renewed, or intending to obtain approval for a change under Article 7 paragraph (1) shall apply to the designated evaluation body as specified by the applicable ministerial ordinance, notwithstanding the provisions of Article 3 paragraph (3) (including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 6 paragraph (2)) and Article 7 paragraph

(2), in respect of the evaluations conducted by the designated evaluation body.

4 指定調査機関は、前項の申請に係る調査を行ったときは、遅滞なく、当該調査の結果を主務省令で定めるところにより、主務大臣に通知しなければならない。

(4) Where a designated accreditation body conducts an evaluation in respect of an application set forth in the preceding paragraph, it shall report to the competent minister the results of the evaluation without delay as specified by the applicable ministerial ordinance.

(指定)

(Designation)

第十五条 前条第一項の規定による指定（以下この章及び第三十六条第三項において「指定」という。）は、主務省令で定めるところにより、調査を行おうとする者の申請により行う。

Article 15 Designation pursuant to the provisions of Article 14 paragraph (1) (hereinafter referred to as "designation" in this Chapter and Article 36 paragraph (3)) shall be made upon application by a person intending to conduct evaluations as specified by the applicable ministerial ordinance.

(欠格条項)

(Disqualification Criteria)

第十六条 次の各号のいずれかに該当する者は、指定を受けることができない。

Article 16 Designation shall not be obtained by any person who falls under any of the following items:

一 この法律又はこの法律に基づく処分に違反し、罰金以上の刑に処せられ、その執行を終わり、又はその執行を受けることがなくなった日から二年を経過しない者

(i) Any person who contravenes this Act or any dispositions pursuant to this Act and has been punished by a fine or severer punishment, if a period of two years has not yet elapsed since the day when the sentence was served or the stay of execution was granted

二 第二十七条第一項の規定により指定を取り消され、その取消の日から二年を経過しない者

(ii) Any person whose designation was withdrawn pursuant to the provision of Article 27 paragraph (1), if a period of two years has not yet elapsed since the day of withdrawal

三 法人であって、その業務を行う役員のうち前二号のいずれかに該当する者があるもの

(iii) Any person who is a juridical person, one or more of whose officers engaged in its activities fall under either of the above mentioned disqualification criteria

(指定の基準)

(Criteria for Designation)

第十七条 主務大臣は、指定の申請が次の各号のいずれにも適合していると認めるときでなければ、その指定をしてはならない。

Article 17 The competent minister shall not grant designation unless he deems that the applicant satisfies all of the following designation criteria:

一 調査の業務を適確かつ円滑に実施するに足りる経理的基礎及び技術的能力を有すること。

(i) The applicant has an adequate financial basis and technical competence to properly and smoothly conduct evaluation activities.

二 法人にあっては、その役員又は法人の種類に応じて主務省令で定める構成員の構成が調査の公正な実施に支障を及ぼすおそれがないものであること。

(ii) In the case of a juridical person, the applicant's officers and the composition of the constituent members specified by the applicable ministerial ordinance corresponding to the type of juridical person do not threaten to impede the fair conduct of evaluations.

三 前号に定めるもののほか、調査が不公正になるおそれがないものとして、主務省令で定める基準に適合するものであること。

(iii) In addition to the matters prescribed in the preceding item, the applicant satisfies the criteria specified by the applicable ministerial ordinance so that the evaluation shall not be conducted unfairly.

四 その指定をすることによって申請に係る調査の適確かつ円滑な実施を阻害することとならないこと。

(iv) The designation will not harm the smooth and proper conduct of evaluations in respect of applications.

(指定の公示等)

(Public Notice of Designation, Etc.)

第十八条 主務大臣は、指定をしたときは、指定調査機関の名称及び住所、調査の業務を行う事務所の所在地並びに指定調査機関が行う調査の業務に係る国外適合性評価事業の区分を公示しなければならない。

Article 18 (1) Where designation is granted, the competent minister shall publicly notify of the name and address of the designated evaluation body, location of the offices where evaluation activities are conducted, and category of overseas conformity assessment business for which evaluations are conducted by the designated evaluation body.

2 指定調査機関は、その名称若しくは住所又は調査の業務を行う事務所の所在地を変更しようとするときは、変更しようとする日の二週間前までに、その旨を主務大臣に届け出なければならない。

(2) A designated accreditation body which intends to change its name or address or the location of the offices where evaluation activities are conducted shall notify the competent minister of to that effect two weeks prior to the planned

date of change.

3 主務大臣は、前項の規定による届出があったときは、その旨を公示しなければならない。

(3) Where a notification is filed pursuant to the provision of the preceding paragraph, the competent minister shall publicly notify to that effect.

(指定の更新)

(Renewal of Designation)

第十九条 指定は、三年を下らない政令で定める期間ごとにその更新を受けなければ、その期間の経過によって、その効力を失う。

Article 19 (1) Designation shall be renewed every three years or a longer period specified by a Cabinet Order, or else loses its effect with the elapse of such period.

2 第十五条から第十七条までの規定は、前項の指定の更新に準用する。

(2) The provisions of Article 15 through Article 17 shall apply mutatis mutandis to the renewal of designation set forth in the preceding paragraph.

(秘密保持義務等)

(Confidentiality, Etc.)

第二十条 指定調査機関の役員（法人でない指定調査機関にあっては、当該指定を受けた者。次項、第四十六条及び第四十九条において同じ。）若しくは職員又はこれらの職にあった者は、調査の業務に関して知り得た秘密を漏らしてはならない。

Article 20 (1) The officers (or persons designated in the case of a designated evaluation body which is not a juridical person; the same shall apply in paragraph (2), Article 46 and Article 49) and staff of a designated evaluation body and persons who formerly held such positions shall not divulge any secret which has come to such persons' knowledge in respect of the evaluation activities.

2 調査の業務に従事する指定調査機関の役員又は職員は、刑法（明治四十年法律第四十五号）その他の罰則の適用については、法令により公務に従事する職員とみなす。

(2) The officers or staff of a designated accreditation body employed in evaluation activities shall be deemed to be staff legally employed in public service for the purpose of application of the Penal Code (Act No. 45, 1907) and other penal regulations.

(調査の義務)

(Duty of Evaluation)

第二十一条 指定調査機関は、調査を行うべきことを求められたときは、正当な理由がある場合を除き、遅滞なく、調査を行わなければならない。

Article 21 Where requested to conduct an evaluation, a designated evaluation body shall conduct the evaluation without delay except where there exist

justifiable grounds not to do so.

(役員を選任及び解任)

(Appointment and Dismissal of Officers)

第二十二條 指定調査機関は、役員を選任し、又は解任したときは、遅滞なく、その旨を主務大臣に届け出なければならない。

Article 22 A designated evaluation body shall upon the appointment or dismissal of officers notify the competent minister to that effect without delay.

(調査業務規程)

(Rules and Procedures for Evaluation)

第二十三條 指定調査機関は、調査の業務に関する規程（以下「調査業務規程」という。）を定め、主務大臣の認可を受けなければならない。これを変更しようとするときも、同様とする。

Article 23 (1) A designated evaluation body shall establish rules and procedures regarding evaluation activities (hereinafter referred to as "rules and procedures for evaluation") and obtain approval from the competent minister. The same shall apply where a designated accreditation body intends to change such rules and procedures.

2 調査業務規程で定めるべき事項は、主務省令で定める。

(2) The matters which should be provided in the rules and procedures for evaluation shall be prescribed by the applicable ministerial ordinance.

3 主務大臣は、第一項の認可をした調査業務規程が調査の公正な実施上不適当となったと認めるときは、その調査業務規程を変更すべきことを命ずることができる。

(3) The competent minister may order that the rules and procedures for evaluation approved pursuant to paragraph (1) be changed if deemed inappropriate to the fair conduct of evaluations.

(帳簿の記載)

(Bookkeeping and Records)

第二十四條 指定調査機関は、主務省令で定めるところにより、帳簿を備え、調査の業務に関し主務省令で定める事項を記載し、これを保存しなければならない。

Article 24 A designated accreditation body shall prepare and maintain books and records concerning matters prescribed by the applicable ministerial ordinance in respect of evaluation activities business pursuant to the provisions of the applicable ministerial ordinance.

(監督命令)

(Supervisory Orders)

第二十五條 主務大臣は、この法律を施行するため必要があると認めるときは、指定調査機関に対し、調査の業務に関し監督上必要な命令をすることができる。

Article 25 The competent minister may, where deemed necessary for the enforcement of this Act, issue necessary supervisory orders regarding evaluation activities to a designated evaluation body.

(業務の休廃止)

(Suspension and Abolition of Activities)

第二十六条 指定調査機関は、主務大臣の許可を受けなければ、調査の業務の全部又は一部を休止し、又は廃止してはならない。

Article 26 (1) A designated evaluation body shall not suspend or abolish in whole or in part any evaluation activities without the permission of the competent minister.

2 主務大臣は、前項の許可をしたときは、その旨を公示しなければならない。

(2) Where the permission set forth in the preceding paragraph is given, the competent minister shall publicly notify to that effect.

(指定の取消し等)

(Withdrawal of Designation, Etc.)

第二十七条 主務大臣は、指定調査機関が次の各号のいずれかに該当するときは、その指定を取り消し、又は期間を定めて調査の業務の全部若しくは一部の停止を命ずることができる。

Article 27 (1) Where a designated evaluation body falls under any of the following items, the competent minister may withdraw its designation or order the suspension in whole or in part of its evaluation activities for a term specified by the competent minister:

一 この章の規定に違反したとき。

(i) The evaluation body contravenes the provisions of this Chapter.

二 第十六条第一号又は第三号に該当するに至ったとき。

(ii) The evaluation body falls under either item (i) or item (iii) of Article 16.

三 第十七条第一号から第三号までのいずれかに適合しなくなったと認められるとき。

(iii) The evaluation body no longer satisfies any of item (i) through item (iii) of Article 17.

四 第二十三条第一項の認可を受けた調査業務規程によらないで調査の業務を行ったとき。

(iv) The evaluation body does not conduct its evaluation activities in accordance with the rules and procedures for evaluation approved pursuant to Article 23 paragraph (1).

五 第二十三条第三項又は第二十五条の規定による命令に違反したとき。

(v) The evaluation body contravenes an order issued pursuant to the provisions of Article 23 paragraph (3) or Article 25.

六 不正の手段により指定を受けたとき。

(vi) The evaluation body has been designated through wrongful means.

2 主務大臣は、前項の規定により指定を取り消し、又は調査の業務の全部若しくは一部の停止を命じたときは、その旨を公示しなければならない。

(2) Where the competent minister withdraws designation or orders the suspension in whole or in part of evaluation activities pursuant to the provision of the preceding paragraph, the competent minister shall publicly notify to that effect.

(主務大臣による調査の業務の実施)

(Evaluation Activities by Competent Ministers)

第二十八条 主務大臣は、指定調査機関が第二十六条第一項の規定により調査の業務の全部若しくは一部を休止した場合、前条第一項の規定により指定調査機関に対し調査の業務の全部若しくは一部の停止を命じた場合又は指定調査機関が天災その他の事由により調査の業務の全部若しくは一部を実施することが困難となった場合において、必要があると認めるときは、調査の業務の全部又は一部を自ら行うものとする。

Article 28 (1) In the event that a designated evaluation body suspends in whole or in part evaluation activities pursuant to the provision of Article 26 paragraph (1), a designated evaluation body is ordered to suspend in whole or in part evaluation activities pursuant to the provision of Article 27 paragraph (1), or a natural disaster or other cause impede the conduct of evaluation activities by a designated evaluation body, the competent minister shall, if deemed necessary, conduct evaluation activities in whole or in part himself.

2 主務大臣は、前項の規定により調査の業務を行うこととし、又は同項の規定により行っている調査の業務を行わないこととするときは、あらかじめ、その旨を公示しなければならない。

(2) Where the competent minister conducts evaluation activities pursuant to the provision of the preceding paragraph or ceases to conduct evaluation activities thus far conducted by him pursuant to the provisions of the same paragraph, the competent minister shall publicly notify to that effect in advance.

3 主務大臣が、第一項の規定により調査の業務を行うこととし、第二十六条第一項の規定により調査の業務の廃止を許可し、又は前条第一項の規定により指定を取り消した場合における調査の業務の引継ぎその他の必要な事項は、主務省令で定める。

(3) Matters regarding the transfer of evaluation activities and other necessary matters, in the event of the conducting of evaluation activities by the competent minister pursuant to the provision of paragraph (1) and the permission by the competent minister of the abolition of evaluation activities pursuant to the provision of Article 26 paragraph (1) or the withdrawal of designation pursuant to the provision of Article 27 paragraph (1), shall be provided by the applicable ministerial ordinance.

#### 第四章 電気通信事業法等の特例

#### Chapter IV Special Provisions of the Telecommunications Business Act,



Etc.

## 第一節 登録外国適合性評価機関

### Section 1 Registered Foreign Conformity Assessment Bodies

(定義)

(Definitions)

第二十九条 この章において「登録外国適合性評価機関」とは、外国の適合性評価機関であつて、指定（相互承認協定の規定により外国の当局が行う指定をいう。以下この条及び次条において同じ。）及び登録を受けているもの（その指定又は登録の効力が停止されているものを除く。）をいう。

Article 29 The term "registered foreign conformity assessment body" as used in this chapter means a conformity assessment body of a foreign state, which has been designated (by an authority of the foreign state pursuant to the provisions of the applicable mutual recognition agreement; hereinafter the same shall apply in this Article and Article 30) and registered (except where such designation or registration has been suspended).

(登録等の公示)

(Public Notice of Registration, Etc.)

第三十条 主務大臣は、相互承認協定の規定により次に掲げる処分が行われたときは、その旨を公示するものとする。

Article 30 The competent minister, where any of the following dispositions was imposed pursuant to the provisions of the applicable mutual recognition agreement, shall publicly notify to that effect:

一 外国の適合性評価機関の登録又はその取消し

(i) Registration or termination of registration of a conformity assessment body of a foreign state

二 外国の適合性評価機関の登録の効力の停止又はその停止の解除

(ii) Suspension of registration or lifting of suspension of registration of a conformity assessment body of a foreign state

三 外国の適合性評価機関の指定の効力の停止又はその停止の解除

(iii) Suspension of designation or lifting of suspension of designation of a conformity assessment body of a foreign state

## 第二節 電気通信事業法の特例

### Section 2 Special Provisions of the Telecommunications Business Act

第三十一条 登録外国適合性評価機関（電気通信事業法第五十二条第一項の総務省令で定める技術基準に適合している旨の認定を行う者として同法第八十六条第一項の総務省令で定める事業の区分と同一の区分ごとに登録を受けている者に限る。以下この条において同じ。）が端末機器（同法第五十三条第一項に規定する端末機器をいい、当

該登録を受けている区分に係るものに限る。次項において同じ。) について技術基準適合認定 (同条第一項に規定する技術基準適合認定をいう。以下この項において同じ。) を行った場合には、当該技術基準適合認定を登録認定機関 (同条第一項に規定する登録認定機関をいう。以下この条において同じ。) がした技術基準適合認定と、当該登録外国適合性評価機関による技術基準適合認定を受けた者を登録認定機関による技術基準適合認定を受けた者とそれぞれみなして、同法第五十三条第二項、第五十四条、第五十五条第一項、第六十二条第一項、第百六十六条第二項並びに第百六十七条第一項、第二項及び第五項の規定 (これらの規定に係る罰則を含む。) を適用する。この場合において、同法第五十三条第二項中「登録認定機関」とあるのは「特定機器に係る適合性評価手続の結果の外国との相互承認の実施に関する法律 (平成十三年法律第百十一号) 第三十一条第一項前段に規定する登録外国適合性評価機関」と、「付さなければならない」とあるのは「付すことができる」とするほか、必要な技術的読替えは、政令で定める。

Article 31 (1) When a registered foreign conformity assessment body (limited to those who have been registered in each of the same classifications of business specified by an Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 86 paragraph (1) of the Telecommunications Business Act as a person to approve conformity with the technical standards specified by an Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 52 paragraph (1) of the same act; hereinafter the same shall apply in this Article) issues a technical standards conformity approval (technical standards conformity approval prescribed in Article 53 paragraph (1) of the same act; the same shall apply hereinafter in this paragraph) in respect of the terminal equipment (terminal equipment prescribed in Article 53 paragraph (1) of the same act, provided that such terminal equipment pertains to the classification in which the registered conformity assessment body has been registered; the same shall apply in paragraph (2)), the provisions of Article 53 paragraph (2), Article 54, Article 55 paragraph (1), Article 62 paragraph (1), Article 166 paragraph (2) and Article 167 paragraph (1), paragraph (2) and paragraph (5) (including the penal provisions pertaining to these provisions) shall be applied by regarding the technical standards conformity approval as a technical standards conformity approval issued by a registered approval body (registered approval body prescribed in Article 53 paragraph (1) of the same act; hereinafter the same shall apply in this Article) and the person who has obtained the technical standards conformity approval from the registered foreign conformity assessment body as a person who has obtained a technical standards conformity approval from a registered approval body. In this case, the term "registered approval body" and the term "shall affix" in Article 53 paragraph (2) of the same act shall be deemed to be replaced with "registered foreign conformity assessment body prescribed in the first sentence in Article 31

paragraph (1) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and Foreign States in Relation to Results of Conformity Assessment Procedures of Specified Equipment (Act No. 111, 2001)" and "may affix," respectively. Other necessary technical replacement shall be prescribed by a Cabinet Order.

2 登録外国適合性評価機関が端末機器の設計（当該設計に合致することの確認の方法を含む。）について設計認証（電気通信事業法第五十六条第一項に規定する設計認証をいう。以下この項において同じ。）を行った場合には、当該設計認証を登録認定機関がした設計認証と、当該登録外国適合性評価機関による設計認証を受けた者を登録認定機関による設計認証を受けた者とそれぞれみなして、同法第五十七条から第五十九条まで、第六十条第一項、第六十一条、第六十二条第二項及び第三項、第一百六十六条第三項並びに第一百六十七条第四項及び第六項の規定（これらの規定に係る罰則を含む。）を適用する。この場合において、同法第六十条第一項第五号中「登録認定機関」とあるのは、「特定機器に係る適合性評価手続の結果の外国との相互承認の実施に関する法律（平成十三年法律第百十一号）第三十一条第一項前段に規定する登録外国適合性評価機関」とするほか、必要な技術的読替えは、政令で定める。

(2) When a registered foreign conformity assessment body issues a certification of type (certification of type prescribed in Article 56 paragraph (1) of the Telecommunications Business Act; hereinafter the same shall apply in this paragraph) in respect of a type (including the method to verify that each terminal equipment conforms to the type) of terminal equipment, the provisions of Article 57 through Article 59, Article 60 paragraph (1), Article 61, Article 62 paragraph (2) and paragraph (3), Article 166 paragraph (3) and Article 167 paragraph (4) and paragraph (6) (including the penal provisions pertaining to these provisions) shall be applied by regarding the certification of type as a certification of type issued by a registered approval body and the person who has obtained the certification of type from the registered foreign conformity assessment body as a person who has obtained a certification of type from a registered approval body. In this case, the term "registered approval body" in Article 60 paragraph (1) item (v) of the same act shall be deemed to be replaced with "registered foreign conformity assessment body prescribed in the first sentence in Article 31 paragraph (1) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and Foreign States in Relation to Results of Conformity Assessment Procedures of Specified Equipment (Act No. 111, 2001)." Other necessary technical replacement shall be prescribed by a Cabinet Order.

第三十二条 前条の規定の適用がある場合における電気通信事業法第五十三条第三項、第五十五条第二項、第六十条第二項、第六十二条第四項、第六十九条第一項、第一百六十六条第七項及び第八項、第一百六十七条第三項、第一百六十八条並びに第一百七十一条の規定（同法第五十三条第三項の規定に係る罰則を含む。）の適用については、同法第

五十三条第三項中「第百四条第四項において準用する場合」とあるのは「第百四条第四項において準用する場合及び特定機器に係る適合性評価手続の結果の外国との相互承認の実施に関する法律（平成十三年法律第百十一号。以下「相互承認実施法」という。）第三十一条第一項の規定により読み替えて適用される場合」と、「第百四条第七項において準用する場合」とあるのは「第百四条第七項において準用する場合及び相互承認実施法第三十一条第二項の規定により適用される場合」と、同法第六十九条第一項中「第百四条第四項において準用する場合」とあるのは「第百四条第四項において準用する場合及び相互承認実施法第三十一条第一項の規定により読み替えて適用される場合」と、「第百四条第七項において準用する場合」とあるのは「第百四条第七項において準用する場合及び相互承認実施法第三十一条第二項の規定により適用される場合」とするほか、必要な技術的読替えは、政令で定める。

Article 32 With regard to the application of the provisions of Article 53 paragraph (3), Article 55 paragraph (2), Article 60 paragraph (2), Article 62 paragraph (4), Article 69 paragraph (1), Article 166 paragraph (7) and paragraph (8), Article 167 paragraph (3), Article 168 and Article 171 of the Telecommunications Business Act (including the penal provisions pertaining to Article 53 paragraph (3) of the same act) where the provisions of Article 31 are applied, the term "the cases where the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 104 paragraph (4)" in Article 53 paragraph (3) of the same act shall be deemed to be replaced with "the cases where the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 104 paragraph (4) and the cases where the preceding paragraph shall apply with the replacement pursuant to the provision of Article 31 paragraph (1) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and Foreign States in Relation to Results of Conformity Assessment Procedures of Specified Equipment (Act No. 111, 2001); hereinafter referred to as "the Mutual Recognition Implementation Act")"; the term "the cases where Article 58 shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 104 paragraph (7)" in Article 53 paragraph (3) of the same act shall be deemed to be replaced with "the cases where Article 58 shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 104 paragraph (7) and the cases where Article 58 shall apply pursuant to the provision of Article 31 paragraph (2) of the Mutual Recognition Implementation Act"; the term "the cases where Article 53 paragraph (2) shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 104 paragraph (4)" in Article 69 paragraph (1) of the same act shall be deemed to be replaced with "the cases where Article 53 paragraph (2) shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 104 paragraph (4) and the cases where Article 53 paragraph (2) shall apply with the replacement pursuant to the provision of Article 31 paragraph (1) of the Mutual Recognition Implementation Act"; and the term "the cases where Article 58 shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 104 paragraph (7)" in Article 69 paragraph (1) of the same act shall be deemed to

be replaced with "the cases where Article 58 shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 104 paragraph (7) and the cases where Article 58 shall apply pursuant to the provision of Article 31 paragraph (2) of the Mutual Recognition Implementation Act." Other necessary technical replacement shall be stipulated by a Cabinet Order.

### 第三節 電波法の特例

#### Section 3 Special Provisions of the Radio Act

第三十三条 登録外国適合性評価機関（電波法第三章に定める技術基準に適合している旨の証明を行う者として同法第三十八条の二第一項に掲げる事業の区分と同一の区分ごとに登録を受けている者に限る。以下この条において同じ。）が特定無線設備（同項に規定する特定無線設備をいい、当該登録を受けている区分に係るものに限る。次項において同じ。）について技術基準適合証明（同法第三十八条の二第一項に規定する技術基準適合証明をいう。以下この項において同じ。）を行った場合には、当該技術基準適合証明を登録証明機関（同法第三十八条の五第一項に規定する登録証明機関をいう。以下この条において同じ。）がした技術基準適合証明と、当該登録外国適合性評価機関による技術基準適合証明を受けた者を登録証明機関による技術基準適合証明を受けた者とそれぞれみなして、同法第三十八条の七第一項、第三十八条の二十第一項、第三十八条の二十一第一項及び第二項、第三十八条の二十二第一項、第三十八条の二十三第一項並びに第三十八条の三十第一項の規定（これらの規定に係る罰則を含む。）を適用する。この場合において、同法第三十八条の七第一項中「登録証明機関」とあるのは「特定機器に係る適合性評価手続の結果の外国との相互承認の実施に関する法律（平成十三年法律第百十一号）第三十三条第一項前段に規定する登録外国適合性評価機関」と、「付さなければならない」とあるのは「付することができる」とするほか、必要な技術的読替えは、政令で定める。

Article 33 (1) When a registered foreign conformity assessment body (limited to those who have been registered in each of the same classifications of business listed in Article 38-2 paragraph (1) of the Radio Act as a person to certify that radio equipment conforms to the technical standards prescribed in Chapter III of the same act; hereinafter the same shall apply in this Article) issues a technical standards conformity certification (technical standards conformity certification prescribed in Article 38-2 paragraph (1) of the same act; hereinafter the same shall apply in this paragraph) in respect of the specified radio equipment (specified radio equipment prescribed in the same paragraph, provided that such radio equipment pertains to the classification in which the registered conformity assessment body has been registered; the same shall apply in paragraph (2)), the provisions of Article 38-7 paragraph (1), Article 38-20 paragraph (1), Article 38-21 paragraph (1) and paragraph (2), Article 38-22 paragraph (1), Article 38-23 paragraph (1) and Article 38-30 paragraph (1) (including the penal provisions pertaining to these provisions) shall be applied

by regarding the technical standards conformity certification as a technical standards conformity certification issued by a registered certification body (registered certification body prescribed in Article 38-5 paragraph (1) of the same act; hereinafter the same shall apply in this Article) and the person who has obtained the technical standards conformity certification from the registered foreign conformity assessment body as a person who has obtained a technical standards conformity certification from a registered certification body. In this case, the term "registered certification body" and the term "shall affix" in Article 38-7 paragraph (1) of the same act shall be deemed to be replaced with "registered foreign conformity assessment body prescribed in the first sentence in Article 33 paragraph (1) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and Foreign States in Relation to Results of Conformity Assessment Procedures of Specified Equipment (Act No. 111, 2001)" and "may affix," respectively. Other necessary technical replacement shall be prescribed by a Cabinet Order.

2 登録外国適合性評価機関が特定無線設備の工事設計（当該工事設計に合致することの確認の方法を含む。）について工事設計認証（電波法第三十八条の二十四第一項に規定する工事設計認証をいう。以下この項において同じ。）を行った場合には、当該工事設計認証を登録証明機関がした工事設計認証と、当該登録外国適合性評価機関による工事設計認証を受けた者を登録証明機関による工事設計認証を受けた者とそれぞれみなして、同法第三十八条の二十五から第三十八条の二十七まで、第三十八条の二十八第一項、第三十八条の二十九並びに第三十八条の三十第二項及び第三項の規定（これらの規定に係る罰則を含む。）を適用する。この場合において、同法第三十八条の二十八第一項第五号中「登録証明機関」とあるのは、「特定機器に係る適合性評価手続の結果の外国との相互承認の実施に関する法律（平成十三年法律第百十一号）第三十三条第一項前段に規定する登録外国適合性評価機関」とするほか、必要な技術的読替えは、政令で定める。

(2) When a registered foreign conformity assessment body issues a certification of construction type (certification of construction type prescribed in Article 38-24 paragraph (1) of the Radio Act; hereinafter the same shall apply in this paragraph) in respect of a construction type (including the method to verify that each equipment conforms to the type) of specified radio equipment, the provisions of Article 38-25 through Article 38-27, Article 38-28 paragraph (1), Article 38-29 and Article 38-30 paragraph (2) and paragraph (3) (including the penal provisions pertaining to these provisions) shall be applied by regarding the certification of construction type as a certification of construction type issued by a registered certification body and the person who has obtained the certification of construction type from the registered foreign conformity assessment body as a person who has obtained a certification of construction type from a registered certification body. In this case, the term "registered certification body" in Article 38-28 paragraph (1) item (v) of the same act shall

be deemed to be replaced with "registered foreign conformity assessment body prescribed in the first sentence in Article 33 paragraph (1) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and Foreign States in Relation to Results of Conformity Assessment Procedures of Specified Equipment (Act No. 111, 2001)." Other necessary technical replacement shall be prescribed by a Cabinet Order.

第三十四条 前条の規定の適用がある場合における電波法第四条（第二号及び第三号に係る部分に限る。）、第十三条第二項、第十五条、第二十七条の二、第二十七条の十八第一項、第三十八条の七第二項及び第三項、第三十八条の二十第二項、第三十八条の二十一第三項、第三十八条の二十二第二項、第三十八条の二十三第二項、第三十八条の二十八第二項、第三十八条の三十第四項、第七章、第九十九条の二並びに第一百三十二条の二第十一項及び第十七項から第二十五項までの規定（これらの規定に係る罰則を含む。）の適用については、同法第四条第二号中「第三十八条の三十一第四項において準用する場合」とあるのは「第三十八条の三十一第四項において準用する場合及び特定機器に係る適合性評価手続の結果の外国との相互承認の実施に関する法律（平成十三年法律第百十一号。以下「相互承認実施法」という。）第三十三条第一項の規定により読み替えて適用される場合」と、「第三十八条の三十一第六項において準用する場合」とあるのは「第三十八条の三十一第六項において準用する場合及び相互承認実施法第三十三条第二項の規定により適用される場合」と、同法第三十八条の七第二項及び第三項中「第三十八条の三十一第四項において準用する場合」とあるのは「第三十八条の三十一第四項において準用する場合及び相互承認実施法第三十三条第一項の規定により読み替えて適用される場合」と、「第三十八条の三十一第六項において準用する場合」とあるのは「第三十八条の三十一第六項において準用する場合及び相互承認実施法第三十三条第二項の規定により適用される場合」と、同法第一百三十二条の二第十一項中「第三十八条の二十六（外国取扱業者に適用される場合を除く。）」とあるのは「第三十八条の二十六（外国取扱業者に適用される場合を除く。）」、相互承認実施法第三十三条第二項の規定により適用される第三十八条の二十六（外国取扱業者に適用される場合を除く。）とするほか、必要な技術的読替えは、政令で定める。

Article 34 With regard to the application of the provisions of Article 4 (limited to the part concerning item (ii) and item (iii)), Article 13 paragraph (2), Article 15, Article 27-2, Article 27-18 paragraph (1), Article 38-7 paragraph (2) and paragraph (3), Article 38-20 paragraph (2), Article 38-21 paragraph (3), Article 38-22 paragraph (2), Article 38-23 paragraph (2), Article 38-28 paragraph (2), Article 38-30 paragraph (4), Chapter VII, Article 99-2 and Article 103-2 paragraph (11) and paragraph (17) through paragraph (25) of the Radio Act (including the penal provisions pertaining to these provisions) where the provision of Article 33 are applied, the term "the cases where Article 38-7 paragraph (1) shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 38-31 paragraph (4)" in Article 4 item (ii) of the same act shall be deemed to be replaced with "the cases where Article 38-7 paragraph (1) shall apply mutatis

mutandis pursuant to Article 38-31 paragraph (4) and the cases where Article 38-7 paragraph (1) shall apply with the replacement pursuant to the provision of Article 33 paragraph (1) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and Foreign States in Relation to Results of Conformity Assessment Procedures of Specified Equipment (Act No. 111, 2001; hereinafter referred to as "the Mutual Recognition Implementation Act")"; the term "the cases where Article 38-26 shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 38-31 paragraph (6)" in Article 4 item (ii) of the same act shall be deemed to be replaced with "the cases where Article 38-26 shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 38-31 paragraph (6) and the cases where Article 38-26 shall apply pursuant to the provision of Article 33 paragraph (2) of the Mutual Recognition Implementation Act; the term "the cases where paragraph (1) of this Article shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 38-31 paragraph (4)" in Article 38-7 paragraph (2) and paragraph (3) of the same act shall be deemed to be replaced with "the cases where paragraph (1) of this Article shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 38-31 paragraph (4) and the cases where paragraph (1) of this Article shall apply with the replacement pursuant to the provision of Article 33 paragraph (1) of the Mutual Recognition Implementation Act"; the term "the cases where Article 38-26 shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 38-31 paragraph (6)" in Article 38-7 paragraph (2) and paragraph (3) of the same act shall be deemed to be replaced with "the cases where Article 38-26 shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 38-31 paragraph (6) and the cases where Article 38-26 shall apply pursuant to the provision of Article 33 paragraph (2) of the Mutual Recognition Implementation Act"; and the term "Article 38-26 (except the cases applied to foreign dealers)" in Article 103-2 paragraph (11) of the same act shall be deemed to be replaced with "Article 38-26 (except the cases applied to foreign dealers) and Article 38-26 applied pursuant to the provision of Article 33 paragraph (2) of the Mutual Recognition Implementation Act (except the cases applied to foreign dealers)." Other necessary technical replacement shall be prescribed by a Cabinet Order.

#### **第四節 電気用品安全法の特例**

#### **Section 4 Special Provisions of the Electrical Appliances and Material Safety Act**

第三十五条 電気用品安全法第四条第一項の届出事業者がその製造又は輸入に係る特定電気用品（同法第二条第二項に規定する特定電気用品をいい、同法第八条第一項ただし書の規定の適用を受けて製造され、又は輸入されるものを除く。以下この条において同じ。）を販売する時まで次の各号のいずれかに掲げる証明書を保存しているときは、当該届出事業者は、同法第九条第一項本文の規定により、同項に規定する適合



性検査を受け、かつ、同項に規定する証明書の交付を受け、これを保存しているものとみなす。

Article 35 Where a notifying supplier under Article 4 paragraph (1) of the Electrical Appliances and Material Safety Act maintains any of the certificates described under any of the following items before sale of the specified electrical appliances and materials relating to manufacture or import thereby (specified electrical appliances and materials prescribed in Article 2 paragraph (2) of the same act excluding electrical appliances and materials manufactured or imported through the application of the proviso of Article 8 paragraph (1) of the same act; hereinafter the same shall apply in this Article), the notifying supplier shall be treated as having undergone conformity inspection pursuant to the provision of the main clause of Article 9 paragraph (1) of the same act and having obtained and maintaining a certificate prescribed in the same paragraph.

一 登録外国適合性評価機関（電気用品安全法第九条第一項に規定する適合性検査を行う者として同法第二十九条第一項の経済産業省令で定める区分と同一の区分ごとに登録を受けている者に限る。）が当該特定電気用品（当該登録を受けている区分に係るものに限る。次号において同じ。）について当該届出事業者に交付した証明書であって、同法第九条第一項各号のいずれかに掲げるものについて同法第八条第一項の技術基準又は同法第九条第二項の検査設備その他経済産業省令で定めるものに関する基準に適合している旨を経済産業省令で定めるところにより記載したもの（以下この条において「国際証明書」という。）

(i) A certificate issued to the notifying supplier in respect of the specified electrical appliances and materials (limited to those pertaining to the registered classification; the same shall apply in the following item) by a registered foreign conformity assessment body (limited to those who have been registered in each of the same classifications as specified by an Ordinance of the Ministry of Economy, Trade and Industry under Article 29 paragraph (1) of the Electrical Appliances and Material Safety Act as a person to conduct conformity inspection prescribed in Article 9 paragraph (1) of the same act), provided that it certifies conformity in accordance with the technical standards stipulated in Article 8 paragraph (1) of the same act and/or the standards for assessment facilities and other matters specified by an Ordinance of the Ministry of Economy, Trade and Industry noted in Article 9 paragraph (2) of the same act in respect of any of the items in Article 9 paragraph (1) of the same act (hereinafter referred to as an "international certificate" in this Article)

二 当該特定電気用品と同一の型式に属する特定電気用品について交付を受けた国際証明書（電気用品安全法第九条第一項第二号に係るものに限る。）であって、その交付の日から起算して同項ただし書に規定する期間を経過していないもの

(ii) An international certificate obtained in respect of a specified electrical

appliance and material of the same type as the specified electrical appliance and material (limited to those relating to Article 9 paragraph (1) item (ii) of the Electrical Appliances and Material Safety Act), provided that the period prescribed in the proviso of the same paragraph has not yet passed from the date of issue of the certificate

三 前二号に掲げる国際証明書と同等なものとして経済産業省令で定める証明書

(iii) A certificate stipulated by an Ordinance of the Ministry of Economy, Trade and Industry as equivalent to the international certificate listed in item (i) and item (ii)

## 第五章 雑則

### Chapter V Miscellaneous Provisions

(機構による調査業務実施)

(Evaluation Activities by NITE)

第三十六条 主務大臣（第四十四条第一項の規定により経済産業大臣が主務大臣となる場合に限る。以下この条、次条第四項から第六項まで及び第三十九条において同じ。）は、調査の業務を自ら行う場合において必要があると認めるときは、独立行政法人製品評価技術基盤機構（以下「機構」という。）に、当該調査の業務の全部又は一部を行わせることができる。

Article 36 (1) The competent minister (limited to the case where the competent minister is the Minister of Economy, Trade and Industry pursuant to the provision of Article 44 paragraph (1); hereinafter the same shall apply in this Article, Article 37 paragraph (4) through paragraph (6) and Article 39) may, where evaluation activities are conducted by the minister and if deemed necessary, commission the Incorporated Administrative Agency called the National Institute of Technology and Evaluation (hereinafter referred to as "NITE") to conduct in whole or in part such evaluation activities.

2 第十四条第二項から第四項までの規定は、前項の規定により機構が調査の業務を行う場合に準用する。この場合において、これらの規定中「指定調査機関」とあるのは、「機構」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of Article 14 paragraph (2) through paragraph (4) shall apply mutatis mutandis to the case where NITE conducts evaluation activities pursuant to the provision of the preceding paragraph. In this case, the term "designated evaluation body" in these provisions shall be deemed to be replaced with "NITE."

3 主務大臣が、第二十六条第一項の規定により調査の業務の廃止を許可した場合、第二十七条第一項の規定により指定を取り消した場合又は第二十八条第一項の規定により調査の業務の全部若しくは一部を自ら行うこととした場合において、第一項の規定により調査の業務の全部又は一部を機構に行わせることとしたときにおける調査の業務の引継ぎその他の必要な事項は、主務省令で定める。

(3) Where the competent minister permits the abolition of evaluation activities pursuant to the provision of Article 26 paragraph (1), withdraws the designation pursuant to the provision of Article 27 paragraph (1), or conducts evaluation activities in whole or in part by himself pursuant to the provision of Article 28 paragraph (1), matters regarding the transfer of evaluation activities and other matters necessary in the event that the conducting of evaluation activities is commissioned in whole or in part to NITE pursuant to the provision of paragraph (1) shall be provided by the applicable ministerial ordinance.

4 主務大臣は、第一項の規定により調査の業務の全部若しくは一部を機構に行わせることとするとき、又は機構に行わせていた調査の業務の全部若しくは一部を行わせないこととするときは、その旨を公示しなければならない。

(4) Where the competent minister decides to commission NITE to conduct in whole or in part evaluation activities pursuant to the provision of paragraph (1) or chooses no longer to commission NITE to conduct in whole or in part evaluation activities thus far conducted by NITE, the competent minister shall publicly notify to that effect.

(立入検査等)

(On-site Inspection, Etc.)

第三十七条 主務大臣は、この法律の施行に必要な限度において、認定適合性評価機関に対し、その認定に係る事業に関し報告をさせ、又はその職員に、認定適合性評価機関の営業所、事業所その他の事業場に立ち入り、その認定に係る事業の状況若しくは設備、帳簿書類その他の物件を検査させ、若しくは関係者に質問させることができる。

Article 37 (1) Within the limit necessary for the enforcement of this Act, the competent minister may require a designated conformity assessment body to report on its designated conformity assessment business or delegate ministerial officials to enter into the offices or other places of work of the designated conformity assessment body concerned to inspect the state of designated conformity assessment business or facilities, books and records and other properties, or to make inquiries of the persons concerned.

2 主務大臣は、この法律の施行に必要な限度において、指定調査機関に対し、その業務に関し報告をさせ、又はその職員に、指定調査機関の事務所に立ち入り、業務の状況若しくは帳簿、書類その他の物件を検査させ、若しくは関係者に質問させることができる。

(2) Within the limit necessary for the enforcement of this Act, the competent minister may require a designated evaluation body to report on its activities or delegate ministerial officials to enter into the offices of the designated accreditation body concerned to inspect the state of activities or books and records and other properties, or to make inquiries of the persons concerned.

3 前二項の規定により立入検査又は質問をする職員は、その身分を示す証明書を携帯

し、関係者に提示しなければならない。

(3) The officials who conduct the on-site inspection or inquiry pursuant to the provisions of paragraph (1) and paragraph (2) shall carry a certificate for identification and produce it to the persons concerned.

4 主務大臣は、必要があると認めるときは、機構に、第一項又は第二項の規定による立入検査又は質問を行わせることができる。

(4) Where deemed necessary, the competent minister may commission NITE to conduct an on-site inspection or inquiry pursuant to the provisions of paragraph (1) or paragraph (2).

5 主務大臣は、前項の規定により機構に立入検査又は質問を行わせる場合には、機構に対し、当該立入検査の場所その他必要な事項を示してこれを実施すべきことを指示するものとする。

(5) Where NITE is commissioned to conduct an on-site inspection or inquiry pursuant to the provision of the preceding paragraph, the competent minister shall inform NITE of the location of the on-site inspection and other matters necessary to conduct such on-site inspection.

6 機構は、前項の指示に従って第四項に規定する立入検査又は質問を行ったときは、その結果を主務大臣に報告しなければならない。

(6) Where an on-site inspection or inquiry prescribed in paragraph (4) is conducted in accordance with an instruction by the competent minister under the preceding paragraph, NITE shall report the results thereof to the competent minister.

7 第四項の規定により立入検査又は質問をする機構の職員は、その身分を示す証明書を携帯し、関係者に提示しなければならない。

(7) The staff of NITE who conduct the on-site inspection or inquiry pursuant to the provision of paragraph (4) shall carry a certification for identification and produce it to the persons concerned.

8 第一項及び第二項の規定による権限は、犯罪捜査のために認められたものと解釈してはならない。

(8) The powers granted under the provisions of paragraph (1) and paragraph (2) shall not be construed as being invested for criminal investigations.

第三十八条 主務大臣は、相互承認協定の規定により合同委員会（相互承認協定に規定する合同委員会をいう。以下この条において同じ。）が合同検証（相互承認協定に規定する合同検証をいう。）を行うことを決定した場合には、前条第一項の規定による立入検査又は質問に際し、同項の職員の立会いの下に、相互承認協定の規定により合同委員会が指定する外国の職員が当該認定適合性評価機関の営業所、事業所その他の事業場に立ち入り、その認定に係る事業の状況若しくは設備、帳簿書類その他の物件を検査し、又は関係者に質問することを認めることができる。ただし、同項の規定による立入検査又は質問の対象となる者の同意がない場合は、この限りでない。

Article 38 Where the Joint Committee (Joint Committee prescribed in the

applicable mutual recognition agreement; hereinafter the same shall apply in this Article) decides to conduct a joint verification (joint verification prescribed in the applicable mutual recognition agreement) pursuant to the provisions of the applicable mutual recognition agreement, the competent minister may allow a member of staff of the foreign state, who is designated by the Joint Committee pursuant to the provisions of the mutual recognition agreement, to enter into the offices or other places of work of the designated conformity assessment body concerned and inspect the state of designated conformity assessment business or facilities, books and records and other properties, or to make inquiries of the persons concerned in the presence of the ministerial officials set forth in Article 37 paragraph (1) when an on-site inspection or inquiry is conducted pursuant to the provisions of the same paragraph; provided, however, that this shall not apply without the consent of the person who is the subject of the on-site inspection or inquiry pursuant to the provisions of the same paragraph.

(機構に対する命令)

(Issuance of Orders to NITE)

第三十九条 主務大臣は、第三十七条第四項に規定する立入検査又は質問の業務の適正な実施を確保するため必要があると認めるときは、機構に対し、当該業務に関し必要な命令をすることができる。

Article 39 Where deemed necessary for the proper conduct of on-site inspection or inquiry activities prescribed in the provisions of Article 37 paragraph (4), the competent minister may issue necessary orders regarding such activities to NITE.

(手数料)

(Fees)

第四十条 次に掲げる者は、実費を勘案して政令で定める額の手数料を国に納めなければならない。

Article 40 (1) The following persons shall pay to the Government a fee specified by a Cabinet Order taking into consideration of actual cost:

一 第三条第一項の認定又はその更新を受けようとする者

(i) Any person who intends to obtain or renew the designation set forth in Article 3 paragraph (1)

二 第七条第一項の変更の認定を受けようとする者

(ii) Any person who intends to obtain approval for a change set forth in Article 7 paragraph (1)

2 機構が行う調査を受けようとする者は、実費を勘案して政令で定める額の手数料を機構に納めなければならない。

(2) Any person who intends to undergo an evaluation conducted by NITE shall

pay to NITE a fee specified by a Cabinet Order taking into consideration of actual cost.

3 前項の規定により機構に納められた手数料は、機構の収入とする。

(3) Fees paid to NITE pursuant to the provision of the preceding paragraph shall be the income of NITE.

4 指定調査機関が行う調査を受けようとする者は、政令で定めるところにより指定調査機関が主務大臣の認可を受けて定める額の手数を当該指定調査機関に納めなければならない。

(4) Any person who intends to undergo an evaluation conducted by a designated evaluation body shall pay to the designated evaluation body a fee the designated accreditation body determines with the approval of the competent minister as specified by a Cabinet Order.

5 前項の規定により指定調査機関に納められた手数料は、指定調査機関の収入とする。

(5) Fees paid to a designated evaluation body pursuant to the provision of the preceding paragraph shall be the income of the designated accreditation body.

(審査請求)

(Demand for Examination)

第四十一条 この法律の規定による機構又は指定調査機関の処分又は不作為について不服がある者は、主務大臣に対し、行政不服審査法（昭和三十七年法律第百六十号）による審査請求をすることができる。

Article 41 Any person dissatisfied with any disposition or inaction of NITE or a designated evaluation body under the provisions of this Act may file a request with the competent minister for an examination under the Administrative Appeal Act (Act No. 160, 1962).

(経過措置)

(Transitional Measures)

第四十二条 この法律の規定に基づき政令又は主務省令を制定し、又は改廃する場合には、それぞれ、政令又は主務省令で、その制定又は改廃に伴い合理的に必要と判断される範囲内において、所要の経過措置（罰則に関する経過措置を含む。）を定めることができる。

Article 42 Where any cabinet order or applicable ministerial ordinance is established, revised or abolished under the provisions of this Act, provision may be made for the necessary transitional measures (including transitional measures relating to penal provisions) to the extent deemed reasonably necessary in establishing, revising or abolishing the respective cabinet order or applicable ministerial ordinance.

(経済産業大臣との協議)

(Consultation with the Minister of Economy, Trade and Industry)

第四十三条 主務大臣（次条第一項の規定により総務大臣が主務大臣となる場合に限る。）は、第五条第一項及び第十七条第三号の主務省令を制定し、又は改廃するときは、あらかじめ、経済産業大臣に協議しなければならない。

Article 43 Where any applicable ministerial ordinance under Article 5 paragraph (1) and Article 17 item (iii) is established, revised or abolished, the competent minister (limited to the case where the competent minister is the Minister for Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 44 paragraph (1)) shall consult with the Minister of Economy, Trade and Industry in advance.

（主務大臣等）

(Competent Ministers, Etc.)

第四十四条 第二章、第三章及びこの章における主務大臣は、政令で定めるところにより、総務大臣又は経済産業大臣とする。

Article 44 (1) The competent minister in Chapter II, Chapter III and this Chapter shall be either the Minister for Internal Affairs and Communications or the Minister of Economy, Trade and Industry as specified by a Cabinet Order.

2 第三十条における主務大臣は、次のとおりとする。

(2) The competent minister in Article 30 shall be as follows:

一 前章第二節又は第三節の規定の適用を受ける外国の適合性評価機関に関する事項については、総務大臣とする。

(i) The Minister for Internal Affairs and Communications in respect of matters regarding foreign conformity assessment bodies subject to the provisions of Section 2 and Section 3 of Chapter IV

二 前章第四節の規定の適用を受ける外国の適合性評価機関に関する事項については、経済産業大臣とする。

(ii) The Minister of Economy, Trade and Industry in respect of matters regarding foreign conformity assessment bodies subject to the provisions of Section 4 of Chapter IV

3 第二章、第三章及びこの章における主務省令は、第一項に規定する政令で定める主務大臣の発する命令とする。

(3) The applicable ministerial ordinance in Chapter II, Chapter III and this Chapter shall be the orders issued by the competent minister as specified by a Cabinet Order prescribed in paragraph (1).

## 第六章 罰則

### Chapter VI Penal Provisions

第四十五条 第二十条第一項の規定に違反してその職務に関して知り得た秘密を漏らした者は、一年以下の懲役又は百万円以下の罰金に処する。

Article 45 Any person who divulges any secret which has come into such person's possession with respect to the person's duties in violation of the provisions of Article 20 paragraph (1) shall be punished by imprisonment with work for not more than 1 year or a fine of not more than 1,000,000 yen.

第四十六条 第二十七条第一項の規定による業務の停止の命令に違反したときは、その違反行為をした指定調査機関の役員又は職員は、一年以下の懲役又は百万円以下の罰金に処する。

Article 46 In the event of the contravention of an order to suspend activities pursuant to the provisions of Article 27 paragraph (1), the officers or members of staff of the designated evaluation body committing such violation shall be punished by imprisonment with work for not more than 1 year or a fine of not more than 1,000,000 yen.

第四十七条 第十二条第二項の規定に違反した者は、五十万円以下の罰金に処する。

Article 47 Any person who contravenes the provisions of Article 12 paragraph (2) shall be punished by a fine of not more than 500,000 yen.

第四十八条 次の各号のいずれかに該当する者は、三十万円以下の罰金に処する。

Article 48 Any person who falls under any of the following items shall be punished by a fine of not more than 300,000 yen:

一 第七条第一項の規定に違反して第三条第三項第三号から第五号までに掲げる事項を変更した者

(i) Any person who changes the matters listed in item (iii) through item (v) of Article 3 paragraph (3) in violation of the provisions of Article 7 paragraph (1)

二 第九条の規定による帳簿書類の作成若しくは保存をせず、又は虚偽の帳簿書類の作成をした者

(ii) Any person who fails to prepare or maintain books and records under the provisions of Article 9 or who prepares false books and records

三 第三十七条第一項の規定による報告をせず、若しくは虚偽の報告をし、又は同項の規定による検査を拒み、妨げ、若しくは忌避し、若しくは同項の規定による質問に対して答弁をせず、若しくは虚偽の答弁をした者

(iii) Any person who fails to make a report under the provisions of Article 37 paragraph (1) or makes any false report, or refuses, obstructs or evades any on-site inspection under the provisions of the same paragraph, or fails to answer or gives a false answer to an inquiry under the provisions of the same paragraph

第四十九条 次の各号のいずれかに該当するときは、その違反行為をした指定調査機関の役員又は職員は、三十万円以下の罰金に処する。



Article 49 Where a designated evaluation body falls under any of the following items, any officer or member of staff of the body which commits such violation shall be punished by a fine of not more than 300,000 yen:

一 第二十四条の規定による帳簿の記載をせず、虚偽の記載をし、又は帳簿を保存しなかったとき。

(i) Any body which fails to keep or maintain books and records, makes no entry or makes a false entry in violation of the provisions of Article 24

二 第二十六条第一項の規定に違反して調査の業務の全部を廃止したとき。

(ii) Any body which wholly abolishes evaluation activities in contravention of the provisions of Article 26 paragraph (1)

三 第三十七条第二項の規定による報告をせず、若しくは虚偽の報告をし、又は同項の規定による検査を拒み、妨げ、若しくは忌避し、若しくは同項の規定による質問に対して答弁をせず、若しくは虚偽の答弁をしたとき。

(iii) Any body which fails to make a report under the provisions of Article 37 paragraph (2) or makes any false report, or refuses, obstructs or evades on-site inspection under the provisions of the same paragraph, or fails to answer or gives a false answer to an inquiry under the provisions of the same paragraph

第五十条 法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者が、その法人又は人の業務に関して、第四十七条又は第四十八条の違反行為をしたときは、行為者を罰するほか、その法人又は人に対して各本条の罰金刑を科する。

Article 50 When any representative person of a juridical person, or any agent, worker or other employee of juridical person or individual commits a violation referred to in Article 47 or Article 48 with regard to the business of said juridical person or individual, not only the offender shall be punished but also said juridical person or individual shall be punished by the fine prescribed in the respective Articles.

第五十一条 第三十九条の規定による命令に違反した場合には、その違反行為をした機構の役員は、二十万円以下の過料に処する。

Article 51 In the event of the contravention of an order issued pursuant to the provision of Article 39, the officers of NITE committing the violation shall be punished by a non-penal fine of not more than 200,000 yen.

第五十二条 第七条第四項又は第八条第一項の規定による届出をせず、又は虚偽の届出をした者は、十万円以下の過料に処する。

Article 52 Any person who fails to file a notification under the provisions of Article 7 paragraph (4) or Article 8 paragraph (1) or files a false notification shall be punished by a non-penal fine of not more than 100,000 yen.

附 則 [抄]

**Supplementary Provisions [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、協定の効力発生の日から施行する。ただし、次条の規定は、公布の日から起算して六月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act shall come into effect as from the date on which the Agreement enters into force; provided, however, that the provision of the following Article shall come into effect as from the date specified by a Cabinet Order within a period not exceeding six months from the day of promulgation.

(準備行為)

(Preparatory Actions)

第二条 第十四条第一項の規定による指定及びこれに関し必要な手続その他の行為は、この法律の施行前においても、第十五条から第十七条まで、第十八条第一項並びに第二十三条第一項及び第二項の規定の例により行うことができる。

Article 2 Designation pursuant to the provisions of Article 14 paragraph (1), related procedures and other necessary actions may be conducted according to the provisions of Article 15 through Article 17, Article 18 paragraph (1) and Article 23 paragraph (1) and paragraph (2) even if prior to the enforcement of this Act.

附 則 [平成十四年四月二十六日法律第三十一号] [抄]

**Supplementary Provisions [Act No. 31 of April 26, 2002 Excerpts]**

**[Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、新たな時代における経済上の連携に関する日本国とシンガポール共和国との間の協定の効力発生の日から施行する。ただし、次条の規定は、公布の日から起算して六月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act shall come into effect as from the date on which the Agreement between Japan and the Republic of Singapore for a New-Age Economic Partnership enters into force; provided, however, that the provision of the following Article shall come into effect as from the date specified by a Cabinet Order within a period not exceeding six months from the day of promulgation.

(準備行為)

(Preparatory Actions)

第二条 この法律による改正後の特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律（以下「新法」という。）第二条第八項第六号又は第七号に係る国外適合性評価事業に関し新法第五条第二項の規定による調査を行う者についての新法第十四条第一項の規定による指定及びこれに関し必要な手続その他の行為は、この法律の施行前においても、新法第十五条から第十七条まで、第十八条第一項、第二十三条第一項及び第二項並びに第四十条第四項の規定の例により行うことができる。

Article 2 Relevant to the overseas conformity assessment business as prescribed in Article 2 paragraph (8) item (vi) and item (vii) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment revised by this Act (hereinafter referred to as "the new Act"), the designation pursuant to the provisions of Article 14 paragraph (1) of the new Act, related procedures and other necessary actions with regard to the person who conducts the evaluation pursuant to the provisions of Article 5 paragraph (2) of the new Act may be conducted according to the provisions of Article 15 through Article 17, Article 18 paragraph (1), Article 23 paragraph (1) and paragraph (2), and Article 40 paragraph (4) of the new Act even if prior to the enforcement of this Act.

附 則 [平成十五年六月六日法律第六十八号] [抄]

**Supplementary Provisions [Act No. 68 of June 6, 2003 Excerpts] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から起算して九月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act shall come into effect as from the date specified by a Cabinet Order within a period not exceeding nine months from the day of promulgation.

(特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律の一部改正に伴う経過措置)

(Transitional Measures in Connection with Partial Revision of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment)

第十二条 この法律の施行の前にされた前条の規定による改正前の特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律（以下「旧相互承認実施法」という。）第三十三条第一項第一号に規定する特定無線設備については、改正後の特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律（以下「新相互承認実施法」という。）第三十三条

第一項第一号に規定する特定無線設備とみなす。

Article 12 (1) The specified radio equipment prescribed in Article 33 paragraph (1) item (i) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment prior to the revision by the provision of the preceding Article (hereinafter referred to as "the former Act for implementation of the mutual recognition") prior to the enforcement of this Act and shall be regarded as the same as that prescribed in Article 33 paragraph (1) item (i) of the revised Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment (hereinafter referred to as "the new Act for implementation of the mutual recognition").

2 この法律の施行の前にされた旧相互承認実施法第三十三条第一項第二号に規定する特定無線設備については、新相互承認実施法第三十三条第一項第二号に規定する特定無線設備とみなす。

(2) The specified radio equipment stipulated in Article 33 paragraph (1) item (ii) of the old Act for implementation of the mutual recognition prior to the enforcement of this Act shall be regarded as the same as that stipulated in Article 33 paragraph (1) item (ii) of the new Act for implementation of the mutual recognition.

附 則 〔平成十五年七月二十四日法律第百二十五号〕 〔抄〕

Supplementary Provisions [Act No. 125 of July 24, 2003 Excerpts]

[Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から起算して九月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act shall come into effect as from the date specified by a Cabinet Order within a period not exceeding nine months from the day of promulgation.

(特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律の一部改正に伴う経過措置)

(Transitional Measures in Connection with Partial Revision of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment)

第四十三条 前条の規定による改正前の特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律（以下「旧相互承認実施法」という。）第三十一条第一項第一号に規定する端末機器については、前条の規定による改

正後の特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律（以下「新相互承認実施法」という。）第三十一条第一項第一号に規定する端末機器とみなす。

Article 43 (1) The terminal equipment prescribed in Article 31 paragraph (1) item (i) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment prior to the revision by the provisions of the preceding Article (hereinafter referred to as "the former Act for implementation of the mutual recognition") shall be regarded as the same as that prescribed in Article 31 paragraph (1) item (i) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment revised by the provisions of the preceding Article (hereinafter referred to as "the new Act for implementation of the mutual recognition").

2 旧相互承認実施法第三十一条第一項第二号に規定する端末機器については、新相互承認実施法第三十一条第一項第二号に規定する端末機器とみなす。

(2) The terminal equipment prescribed in Article 31 paragraph (1) item (ii) of the former Act for implementation of the mutual recognition shall be regarded as the same as that prescribed in Article 31 paragraph (1) item (ii) of the new Act for implementation of the mutual recognition.

3 この法律の施行の日から施行日の前日までの間における新相互承認実施法第三十一条及び第三十二条の規定の適用については、第三十一条第一項中「第六十九条第一項」とあるのは「第五十一条第一項」と、「第五十三条第二項」とあるのは「第五十条第二項」と、「第五十二条第一項」とあるのは「第四十九条第一項」と、「第八十六条第一項」とあるのは「第六十八条第一項」と、「第六十二条第一項」とあるのは「第五十条の十第一項」と、第三十二条中「第五十二条第一項」とあるのは「第四十九条第一項」とする。

(3) With regard to the application of the provisions of Article 31 and Article 32 of the new Act for implementation of the mutual recognition within the period between the date of enforcement of this Act and the previous day of the effective date, in Article 31 paragraph (1), the term "Article 69 paragraph (1)" shall be deemed to be replaced with "Article 51 paragraph (1)", the term "Article 53 paragraph (2)" shall be deemed to be replaced with "Article 50 paragraph (2)", the term "Article 52 paragraph (1)" shall be deemed to be replaced with "Article 49 paragraph (1)", the term "Article 86 paragraph (1)" shall be deemed to be replaced with "Article 68 paragraph (1)" and the term "Article 62 paragraph (1)" shall be deemed to be replaced with "Article 50-10 paragraph (1)"; in Article 32, the term "Article 52 paragraph (1)" shall be deemed to be replaced with "Article 49 paragraph (1)."

附 則 〔平成十六年五月十九日法律第四十七号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 47 of May 19, 2004 Excerpts]**  
**[Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から起算して三月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、それぞれ当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act shall come into effect as from the date specified by a Cabinet Order within a period not exceeding three months from the day of promulgation; provided, however, that the provisions listed in the following items shall come into effect as from the day specified respectively in those items.

三 第二条（電波法第九十九条の十一第一項第一号の改正規定を除く。）並びに附則第六条及び第八条から第十二条までの規定 公布の日から起算して一年を超えない範囲内において政令で定める日

(iii) The provisions of Article 2 (except the provision revising Article 99-11 paragraph (1) item (i) of the Radio Act) and Supplementary Provisions Article 6 and Article 8 through Article 12: the date specified by a Cabinet Order not exceeding one year from the day of promulgation

附 則 〔平成十九年六月二十日法律第九十二号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 92 of June 20, 2007 Excerpts]**  
**[Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から起算して六月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act shall come into effect as from the date specified by a Cabinet Order within a period not exceeding six months from the day of promulgation.

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 この法律の施行の際現に存する端末機器（電気通信事業法（昭和五十九年法律第八十六号）第五十三条第一項に規定する端末機器をいう。以下この条において同じ。）であって、この法律による改正前の特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律（以下「旧法」という。）第三十一条第一項第一号に掲げるもの（旧法第三十二条第一項の規定により表示が付されていないものとみなされたものを除く。）は、電気通信事業法第五十三条第二項の

規定により表示が付されている端末機器とみなす。この場合において、同法第五十四条（同法第六十二条第一項の規定により読み替えて適用される場合を含む。）の規定は、適用しない。

Article 2 (1) Terminal equipment (terminal equipment prescribed in Article 53 paragraph (1) of the Telecommunications Business Act (Act No. 86, 1984); hereinafter the same shall apply in this Article) which exists at the time of the enforcement of this Act and listed in Article 31 paragraph (1) item (i) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment prior to the revision by this Act (hereinafter referred to as "the former Act") (excluding that regarded not to have the mark affixed pursuant to the provision of Article 32 paragraph (1) of the former Act) shall be regarded as terminal equipment to which the mark has been affixed pursuant to the provision of Article 53 paragraph (2) of the Telecommunications Business Act. In this case, the provision of Article 54 of the same act (including the case where the provision of Article 54 of the same act shall be deemed to be replaced pursuant to the provision of Article 62 paragraph (1) of the same act) shall not apply.

2 この法律の施行の際現に存する端末機器であって、旧法第三十一条第一項第一号に規定する認定がされ、かつ、同号の表示が付されていないものに係る当該認定は、この法律による改正後の特定機器に係る適合性評価手続の結果の外国との相互承認の実施に関する法律（以下「新法」という。）第三十一条第一項の登録外国適合性評価機関がした技術基準適合認定とみなす。

(2) Approval pertaining to terminal equipment which exists at the time of the enforcement of this Act, which has obtained the approval prescribed in Article 31 paragraph (1) item (i) of the former Act and to which the mark specified in the same item has not been affixed shall be regarded as a technical standards conformity approval issued by a registered foreign conformity assessment body specified in Article 31 paragraph (1) of the Act for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and Foreign States in Relation to Results of Conformity Assessment Procedures of Specified Equipment revised by this Act (hereinafter referred to as "the new Act").

3 この法律の施行前に旧法第三十一条第一項第一号に規定する認定を受けた者は、新法第三十一条第一項の登録外国適合性評価機関による技術基準適合認定を受けた者とみなす。

(3) A person who has obtained the approval prescribed in Article 31 paragraph (1) item (i) of the former Act prior to the enforcement of this Act shall be regarded as a person who has obtained a technical standards conformity approval from a registered foreign conformity assessment body specified in Article 31 paragraph (1) of the new Act.

4 この法律の施行の際現に存する端末機器であって、旧法第三十一条第一項第二号に

掲げる端末機器（旧法第三十二条第一項の規定により表示が付されていないものとみなされたものを除く。）は、電気通信事業法第五十八条の規定により表示が付されている端末機器とみなす。この場合において、同法第六十二条第二項の規定により読み替えて適用される同法第六十一条において準用する同法第五十四条の規定は、適用しない。

(4) Terminal equipment which exists at the time of the enforcement of this Act and listed in Article 31 paragraph (1) item (ii) of the former Act (excluding that regarded not to have the mark affixed pursuant to the provision of Article 32 paragraph (1) of the former Act) shall be regarded as terminal equipment to which the mark has been affixed pursuant to Article 58 of the Telecommunications Business Act. In this case, the provision of Article 54 of the same act applied mutatis mutandis pursuant to Article 61 of the same act, which shall be deemed to be replaced pursuant to the provision of Article 62 paragraph (2) of the same act, shall not apply.

5 この法律の施行前にされた旧法第三十一条第一項第二号に規定する認証は、新法第三十一条第二項の登録外国適合性評価機関がした設計認証とみなす。

(5) The certification prescribed in Article 31 paragraph (1) item (ii) of the former Act issued prior to the enforcement of this Act shall be regarded as a certification of type issued by a registered foreign conformity assessment body specified in Article 31 paragraph (2) of the new Act.

6 この法律の施行前に旧法第三十一条第一項第二号に規定する認証を受けた者は、新法第三十一条第二項の登録外国適合性評価機関による設計認証を受けた者とみなす。

(6) A person who has obtained the certification prescribed in Article 31 paragraph (1) item (ii) of the former Act prior to the enforcement of this Act shall be regarded as a person who has obtained a certification of type issued by a registered foreign conformity assessment body specified in Article 31 paragraph (2) of the new Act.

第三条 この法律の施行の際現に存する特定無線設備（電波法（昭和二十五年法律第百三十一号）第三十八条の二第一項に規定する特定無線設備をいう。以下この条において同じ。）であって、旧法第三十三条第一項第一号に掲げるもの（旧法第三十四条第一項の規定により表示が付されていないものとみなされたものを除く。）は、電波法第三十八条の七第一項の規定により表示が付されている特定無線設備とみなす。この場合において、同法第三十八条の二十二第一項（同法第三十八条の三十第一項の規定により読み替えて適用される場合を含む。）の規定は、適用しない。

Article 3 (1) Specified radio equipment (specified radio equipment prescribed in Article 38-2 paragraph (1) of the Radio Act (Act No. 131, 1950; hereinafter the same shall apply in this Article) which exists at the time of the enforcement of this Act and listed in Article 33 paragraph (1) item (i) of the former Act (excluding that regarded not to have the mark affixed pursuant to the provision of Article 34 paragraph (1) of the former Act) shall be regarded as



specified radio equipment to which the mark has been affixed pursuant to the provision of Article 38-7 paragraph (1) the Radio Act. In this case, the provision of Article 38-22 paragraph (1) of the same act (including the case where the provision of Article 38-22 paragraph (1) of the same act shall be deemed to be replaced pursuant to the provision of Article 38-30 paragraph (1) of the same act) shall not apply.

2 この法律の施行の際現に存する特定無線設備であつて、旧法第三十三条第一項第一号に規定する証明がされ、かつ、同号の表示が付されていないものに係る当該証明は、新法第三十三条第一項の登録外国適合性評価機関がした技術基準適合証明とみなす。

(2) A certification pertaining to specified radio equipment which exists at the time of the enforcement of this Act, which has obtained the certification prescribed in Article 33 paragraph (1) item (i) of the former Act and to which the mark specified in the same item has not been affixed shall be regarded as a technical standards conformity certification issued by the registered foreign conformity assessment body specified in Article 33 paragraph (1) of the new Act.

3 この法律の施行前に旧法第三十三条第一項第一号に規定する証明を受けた者は、新法第三十三条第一項の登録外国適合性評価機関による技術基準適合証明を受けた者とみなす。

(3) A person who has obtained the certification prescribed in Article 33 paragraph (1) item (i) of the former Act prior to the enforcement of this Act shall be regarded as a person who has obtained a technical standards conformity certification from a registered foreign conformity assessment body specified in Article 33 paragraph (1) of the new Act.

4 この法律の施行の際現に存する特定無線設備であつて、旧法第三十三条第一項第二号に掲げる特定無線設備（旧法第三十四条第一項の規定により表示が付されていないものとみなされたものを除く。）は、電波法第三十八条の二十六の規定により表示が付されている特定無線設備とみなす。この場合において、同法第三十八条の三十第二項の規定により読み替えて適用される同法第三十八条の二十九において準用する同法第三十八条の二十二第一項の規定は、適用しない。

(4) Specified radio equipment which exists at the time of the enforcement of this Act and listed in Article 33 paragraph (1) item (ii) of the former Act (excluding that regarded not to have the mark affixed pursuant to the provision of Article 34 paragraph (1) of the former Act) shall be regarded as specified radio equipment to which the mark has been affixed pursuant to Article 38-26 of the Radio Act. In this case, the provisions of Article 38-22 paragraph (1) of the same act applied mutatis mutandis pursuant to Article 38-29 of the same act, which shall be deemed to be replaced pursuant to the provision of Article 38-30 paragraph (2) of the same act, shall not apply.

5 この法律の施行前にされた旧法第三十三条第一項第二号に規定する認証は、新法第三十三条第二項の登録外国適合性評価機関がした工事設計認証とみなす。

(5) The certification prescribed in Article 33 paragraph (1) item (ii) of the former Act issued prior to the enforcement of this Act shall be regarded as a certification of construction type issued by a registered foreign conformity assessment body specified in Article 33 paragraph (2) of the new Act.

6 この法律の施行前に旧法第三十三条第一項第二号に規定する認証を受けた者は、新法第三十三条第二項の登録外国適合性評価機関による工事設計認証を受けた者とみなす。

(6) A person who has obtained the certification prescribed in Article 33 paragraph (1) item (ii) of the former Act prior to the enforcement of this Act shall be regarded as a person who has obtained a certification of construction type issued by a registered foreign conformity assessment body specified in Article 33 paragraph (2) of the new Act.

(旧法による処分及び手続)

(Disposition and Procedures pursuant to the Old Act)

第四条 前二条に規定するものを除くほか、この法律の施行前に旧法の規定によってした処分、手続その他の行為は、新法中にこれに相当する規定があるときは、新法の規定によってしたものとみなす。

Article 4 In addition to those prescribed in Article 2 and Article 3, dispositions, procedures and other actions implemented pursuant to the provisions of the former Act prior to the enforcement of this Act shall be regarded as being implemented pursuant to the equivalent provisions of the new Act, if any.

(罰則に関する経過措置)

(Transitional Measures relating to Penal Provisions)

第五条 この法律の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 5 With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Act, the provisions then in force shall remain applicable.

(政令への委任)

(Cabinet Order Mandate)

第六条 附則第二条から前条までに規定するもののほか、この法律の施行に関し必要な経過措置は、政令で定める。

Article 6 In addition to what is provided for in Article 2 through Article 5 of Supplementary Provisions, transitional measures necessary for the enforcement of this Act shall be prescribed by a Cabinet Order.